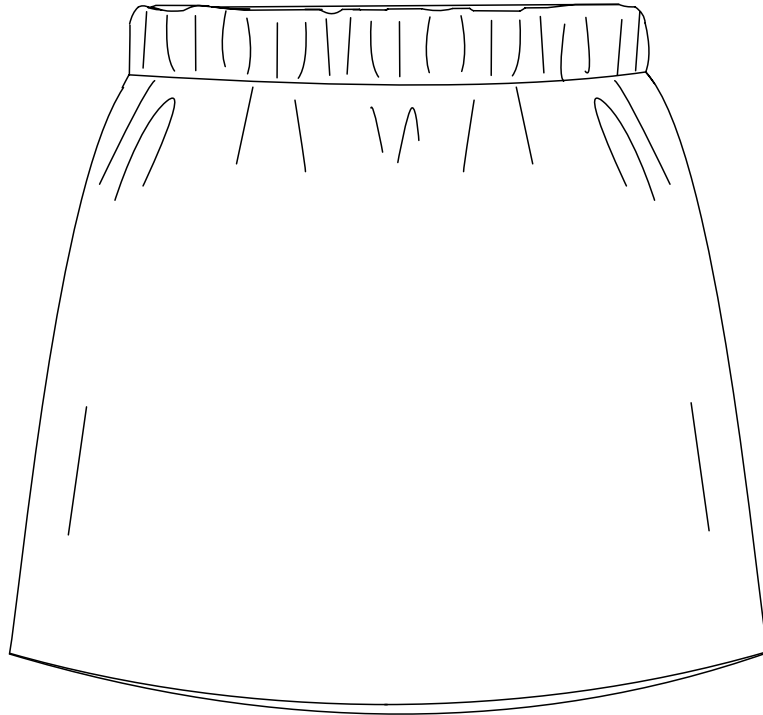


KATIA
FABRICS

Instructions

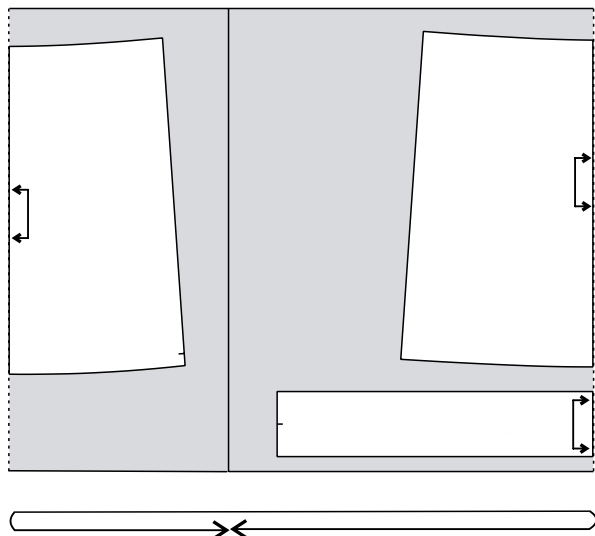
K50 Sewing Pattern

EN: Skirt
ES: Falda
DE: Rock
IT: Gonna
FR: Jupe
NE: Rok

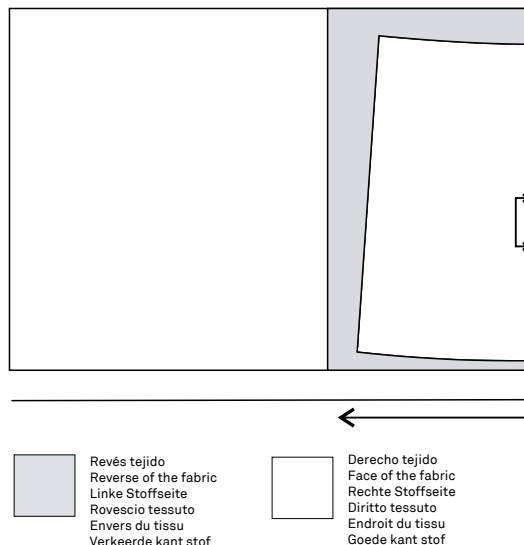


**Plano de corte / Cutting plan / Zuschneideplan
Cartamodello/ Plan de coupe / Knippatroon:**

Tejido 1 / Fabric 1 / Stoff 1 / Tessuto 1 / Tissu 1 / Stof 1



Tejido 2/ Fabric 2 / Stoff 2 / Tessuto 2 / Tissu 2 / Stof 2



Revés tejido
Reverse of the fabric
Linke Stoffseite
Rovescio tessuto
Envers du tissu
Verkeerde kant stof

Derecho tejido
Face of the fabric
Rechte Stoffseite
Diritto tessuto
Endroit du tissu
Goede kant stof

**Materiales / Materials / Benötigtes Material /
Materiale / Fournitures / Benodigd materiaal:**

ESP:
1 Aguja de especial de titanio para la máquina de coser. Este tipo de aguja tiene más dureza para poder atravesar el tejido de paillettes.
1 Aguja gemela para tejido de punto, para el dobladillo de la falda de tejido de jersey.
Goma elástica 30 mm
Medidas orientativas para el contorno de goma cintura:
12-18: 40 cm, 18-24: 42 cm, 2-3: 45 cm, 3-4: 47cm

ENG:
1 titanium coated sewing machine needle. This type of needle is stronger and can penetrate the sequins.
1 twin sewing needle for the hem of the skirt, which is made from jersey fabric.
Elastic: 30 mm
Approximate waistband elastic circumference:
12-18 m: 15 3/4" (40 cm), 18-24 m: 16 1/2" (42 cm), 2-3 y: 17 3/4" (45 cm), 3-4 y: 18 1/2" (47cm)

DE:
1 Nähmaschinen-Titannadel. Titannadeln sind härter als normale Nadeln und sollten deshalb zum Nähen von Paillettenstoffen verwendet werden.
1 Zwillingnadel für Strickstoffe zum Nähen des Rocksbaus am Jerseystoff.
Gummiband, 30 mm breit
Ungefähre Maße des Gummibandes (Taillenumfang):
12-18: 40 cm, 18-24: 42 cm, 2-3: 45 cm, 3-4: 47 cm

IT:
1 ago speciale in titanio per la macchina da cucire. Questo tipo di ago è più duro per poter attraversare le paillettes.
1 ago gemello per il tessuto a maglia e per l'orlo nel tessuto jersey.
Misure approssimative per il contorno dell'elastico della cintura:
12-18: 40 cm, 18-24: 42 cm, 2-3: 45 cm, 3-4: 47cm

FR:
1 aiguille spéciale en titane pour machine à coudre. C'est un type d'aiguille plus dure qui permet de traverser plus facilement le tissu à paillettes.
1 aiguille double pour tissu élastique, pour faire l'ourlet de la jupe en jersey.
Élastique de 30 mm de large
Mesures indicatives pour la ceinture (élastique) :
12-18 : 40 cm, 18-24 : 42 cm, 2-3 : 45 cm, 3-4 : 47 cm

NE:
1 speciale titanium naald voor de naaimachine. Dit type naald heeft meer hardheid om de stof van pailletten te kunnen doordringen.
1 tweelingnaald voor tricôtstof, voor het zoompje van de tricôtstof van de rok.
Elastiek lint 30 mm
Indicatieve afmetingen voor de omtrek van de elastiek voor de taille:
12-18 maanden: 40 cm, 18-24 maanden: 42 cm, 2-3 jaar: 45 cm, 3-4 jaar: 47cm

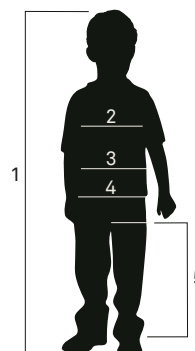
Metros usados / Metres required / Benötigte Meter / Metri necessari / Métrage nécessaire / Gebruikte meters:

Tejido 1 / Fabric 1 / Stoff 1 / Tessuto 1 / Tissu 1 / Stof 1: 50-55-55-60 cm (Jersey)
Tejido 2 / Fabric 2 / Stoff 2 / Tessuto 2 / Tissu 2 / Stof 2: 40-45-45-50 cm (Paillettes)

Kid

	5-6 Y	7-8 Y	9-10 Y	11-12 Y
1 - cm	116	128	140	152
2 - cm	62	68	73	78
3 - cm	58	61	64	67
4 - cm	64	70	76	82
5 - cm	50	60	66	72

*Y = Años / Years



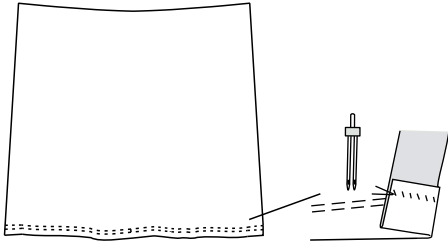
ESPAÑOL

Falda

Nota:

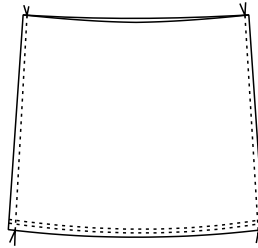
- Evitar encarar el tejido de paillettes con los dientes de arrastre de la máquina de coser para evitar atascos y desgaste del tejido.
- No se recomienda pulir ni coser el tejido paillette con máquina overlock.

1.



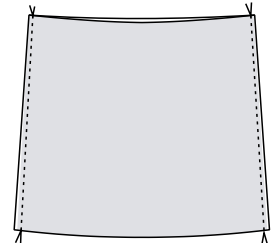
Realizar por separado, el dobladillo inferior de la falda del delantero y del trasero del tejido jersey, según la medida de los aplomos. Utilizar la aguja gemela para mantener la elasticidad del tejido.

2.



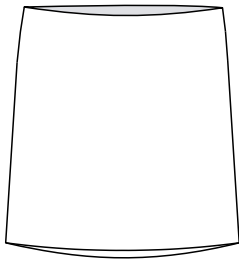
Encarar la falda delantera con la falda trasera del tejido de jersey, revés contra revés. Coser por los laterales para unir ambas piezas.

3.



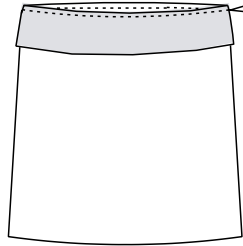
Encarar la pieza delantera de paillette con el trasero de la falda, derecho del paillette con derecho del jersey. Coser por los laterales. Nota: la falda de paillettes va a tallo vivo en la parte inferior, es decir, no lleva dobladillo.

4.



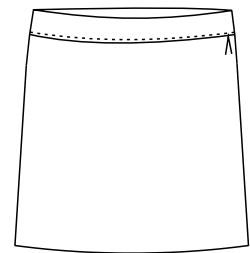
Girar la falda del derecho, de esta manera las costuras laterales nos quedarán ocultas entre la capa de jersey del delantero y la capa de paillette. De esta manera se evitará que las costuras rocen con la piel.

5.



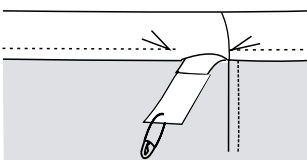
Coser los extremos de la cinturilla, derecho contra derecho. A continuación, colocar la cinturilla por todo el contorno de la cintura, por la parte exterior de la falda, (derecho contra derecho). Coser por todo el contorno de la cintura y a continuación, tumbar la costura hacia arriba.

6.



Volver y doblar la cinturilla hacia el interior de la falda. Pasar un hilván para sujetar la parte trasera de la cinturilla, dejando un extremo sin coser para pasar la goma. Pasar un pespunte que se verá desde el exterior para sujetar la parte trasera. De esta manera la costura interior nos quedará hacia arriba y en el interior de la cinturilla, para evitar roces con la piel.

7.



Pasar la goma con un imperdible. Una vez pasada la goma, probar y ajustar la goma a la cintura, coser la goma entre sí y acabar de coser la abertura de la cintura.

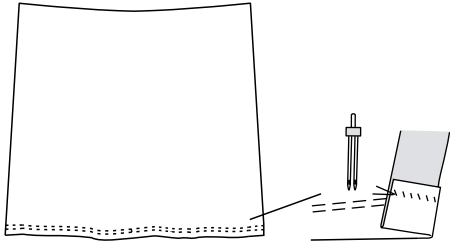
ENGLISH

Skirt

Note:

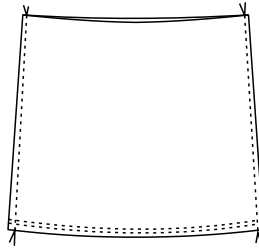
- Avoid contact of the sequin side of the fabric with the feed dogs to avoid the fabric getting jammed up or damaged.
- We recommend that you do not neaten or overlock any edges of the sequin fabric.

1.



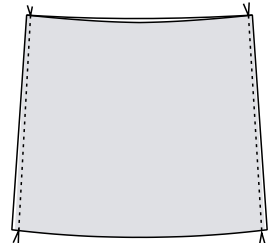
Make the hem separately on the front and back of the jersey skirt pieces, following the pattern markings. Use the twin needle to maintain the elasticity of the fabric.

2.



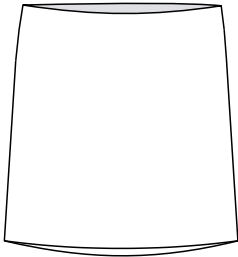
Place the front and back jersey skirt pieces together, with wrong sides facing, and sew the side seams.

3.



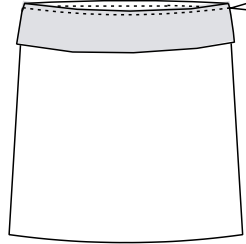
Match the front sequin skirt piece to the back of the skirt with the right side of the sequin fabric facing the right side of the jersey fabric. Sew the sides. Note: the upper edge of the sequin skirt section is raw, it does not have a hem to finish it off.

4.



Turn the skirt out to the right side so the unfinished side seams are hidden in between the front jersey layer and the sequin layer. This will avoid the seams rubbing against the skin.

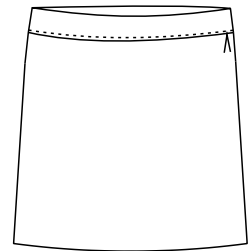
5.



Sew the ends of the waistband together, with right sides facing. Next, attach the waistband around the waist circumference on the outside of the skirt (with right sides facing).

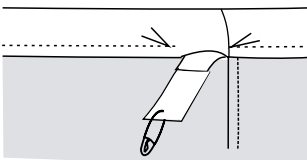
Sew around the whole circumference and position the seam so it is facing upwards.

6.



Turn and fold the waistband towards the inside of the skirt. Baste the lower edge of the inside of the waistband to hold in place, leaving one end open to thread the elastic through. Top stitch the waistband so the inner part is fixed in place. As a result, the inner seam allowance will be facing upwards to avoid it rubbing against the skin.

7.



Use a safety pin to pass the elastic through the waistband. Try on for size and adjust the elastic width as required. Sew the ends of the elastic together and sew the waistband opening closed.

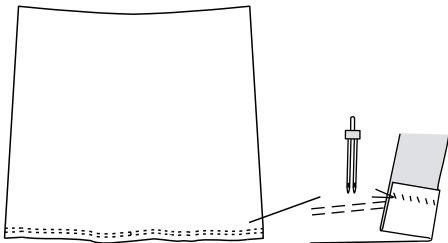
DEUTSCH

Rock

Hinweis:

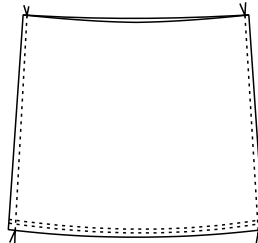
- Beim Nähen darauf achten, dass die Seite mit den Pailletten nicht auf dem Transporteur liegt, da dies die Nähmaschine blockieren bzw. den Stoff beschädigen könnte.
- Paillettenstoffe sollten nicht mit der Overlock-Nähmaschine genäht bzw. versäubert werden.

1.



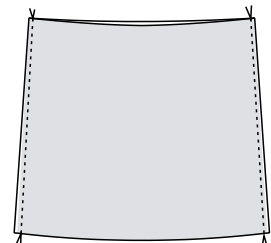
Am Jerseystoff den Saum an der Unterkante des Vorder- und Rückenteils an der im Schnittmuster markierten Stelle nähen. Eine Zwillingsnadel verwenden, um eine elastische Naht zu erhalten.

2.



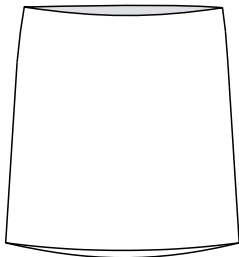
Das Vorder- und Rückenteil aus Jerseystoff links auf links legen und an den Seitenrändern zusammennähen.

3.



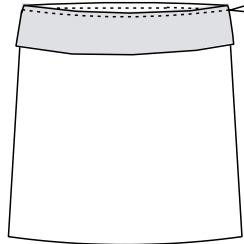
Das Vorderteil aus Paillettenstoff rechts auf rechts auf das Rückenteil aus Jerseystoff legen und an den Seitenrändern zusammennähen. Hinweis: An der Unterkante des Paillettenstoffs wird kein Saum genäht.

4.



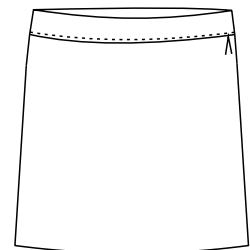
Den Rock auf rechts wenden. Die Seitennähte liegen jetzt verdeckt zwischen dem Jersey- und dem Paillettenstoff, sodass der Hautkontakt vermieden wird.

5.



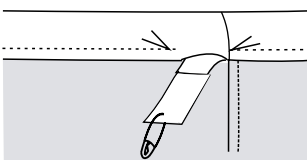
Die Enden des Rockbundes rechts auf rechts zusammennähen. Den Bund rechts auf rechts auf den oberen Rand des Außenstoffs des Rocks legen und rundherum annähen. Danach den Bund nach oben falten.

6.



Den Rockbund nach innen umschlagen, mit einer von außen sichtbaren Steppnaht annähen und eine Öffnung zum Durchziehen des Gummibandes offen lassen. Auf diese Weise liegt die Innennaht nach oben im Inneren des Rockbundes und der Hautkontakt wird vermieden.

7.



Das Gummiband mithilfe einer Sicherheitsnadel durchziehen. Die Länge des Gummibandes an den Taillenumfang anpassen, die Enden des Gummibandes zusammennähen und die Öffnung schließen.

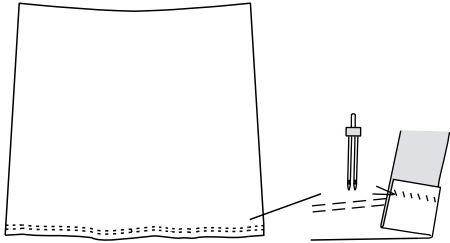
ITALIANO

Gonna

Nota:

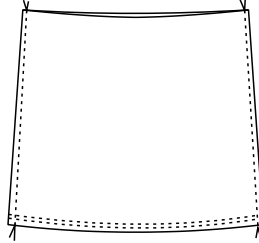
- Evitare di far incontrare il tessuto di paillettes con i denti di arresto della macchina da cucire per evitare inceppamenti e la rovina del tessuto.
- Non si consiglia di rifinire e nemmeno cucire con la taglia e cuci sul tessuto di paillettes.

1.



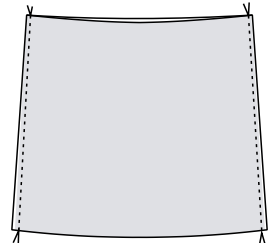
Realizzare separatamente il bordo inferiore della gonna del davanti e del dietro del tessuto jersey, seguendo la misura delle parti marcate. Utilizzare un ago gemello per mantenere l'elasticità del tessuto.

2.



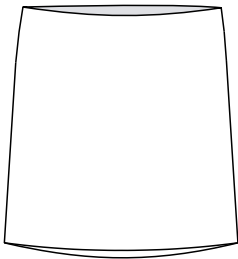
Sistemare il davanti della gonna con il dietro della gonna nel tessuto jersey, rovescio contro rovescio. Cucire i lati per unire le due parti.

3.



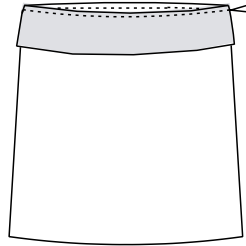
Sistemare la parte davanti di paillettes sul dietro della gonna, con il diritto delle paillettes su quello del jersey. Cucire i lati. Nota: la gonna di paillettes si taglia nettamente sulla parte inferiore, non servono orli.

4.



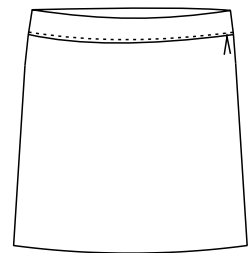
Risvoltare la gonna sul diritto, in questo modo le cuciture laterali rimangono nascoste tra lo strato di jersey del davanti e quello di paillettes. In questo modo si eviterà che le cuciture sfregino sulla pelle.

5.



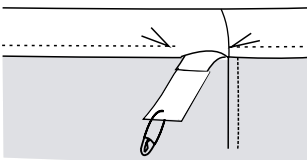
Cucire le estremità della cintura, diritto contro diritto. Poi, collocare la cintura tutto attorno al girovita, lungo la parte esterna della gonna, (diritto contro diritto). Cucire tutto attorno al girovita e poi risvoltare la cucitura verso l'alto.

6.



Piegare la cinturina verso l'interno della gonna. Imbastire per fissare la parte posteriore della cinturina, lasciando scucita una estremità per passare l'elastico. Cucire un punto indietro che si vede all'esterno per fissare la parte posteriore. In questo modo la cucitura interna rimarrà verso l'alto e all'interno della cinturina, per evitare che sfregi sulla pelle.

7.



Passare l'elastico con una spilla da balia. Una volta passato l'elastico, provarlo e aggiustarlo alla misura della cintura, cucire tra loro le due estremità dell'elastico e terminare di cucire l'apertura della cintura.

FRANÇAIS

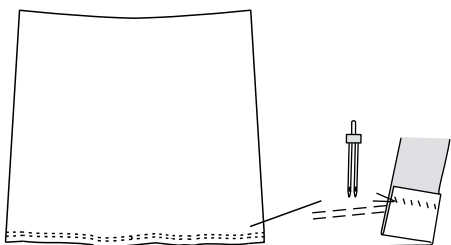
Jupe

Remarques :

-Éviter de placer le tissu à paillettes contre les griffes d'entraînement de la machine à coudre pour ne pas provoquer de blocage ni abîmer le tissu.

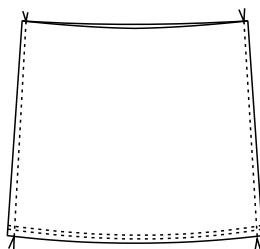
-Il est conseillé de ne pas utiliser de surjeteuse pour travailler ou coudre le tissu paillette.

1.



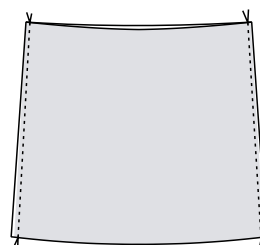
Coudre séparément l'ourlet inférieur du devant de la jupe et celui du dos de la jupe en jersey selon la mesure indiquée par les repères du patron. Utiliser l'aiguille double pour maintenir l'élasticité du tissu.

2.



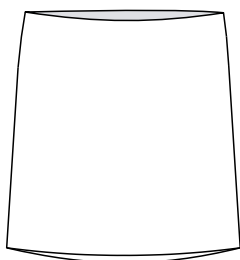
Placer le devant et le dos de la jupe en jersey envers contre envers. Coudre les côtés pour assembler les deux pièces.

3.



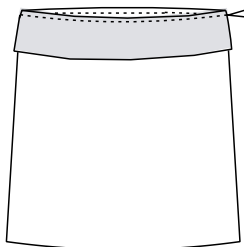
Placer la pièce avant de la jupe en tissu à paillettes sur le dos de la jupe en jersey, endroit contre endroit. Coudre les côtés. Remarque : le bas de la jupe à paillettes a un bord franc, c'est-à-dire que l'on ne lui fait pas d'ourlet.

4.



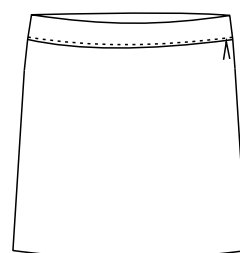
Retourner la jupe sur l'endroit. Ainsi, les coutures des côtés restent cachées entre la jupe en jersey du devant et la jupe à paillettes. Les coutures ne seront donc pas en contact direct avec la peau.

5.



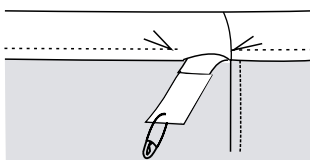
Coudre les extrémités de la taille endroit contre endroit. Placer ensuite la taille tout autour de la jupe, sur la partie extérieure (endroit contre endroit). Coudre sur tout le contour de la jupe et plaquer la couture vers le haut.

6.



Retourner et plier la ceinture à l'intérieur de la jupe. Bâtir pour fixer la partie arrière de la taille sans coudre l'une des extrémités pour y passer le ruban élastique. Faire une surpiqûre pour bien fixer la partie arrière. Ainsi la couture intérieure reste tournée vers le haut et à l'intérieur de la taille pour que la couture ne soit pas en contact direct avec la peau.

7.



Faire passer l'élastique à l'aide d'une épingle à nourrice. Une fois l'élastique en place, essayer et ajuster à la longueur de la taille, coudre les deux bouts de l'élastique ensemble et fermer avec une couture l'ouverture restante à la taille.

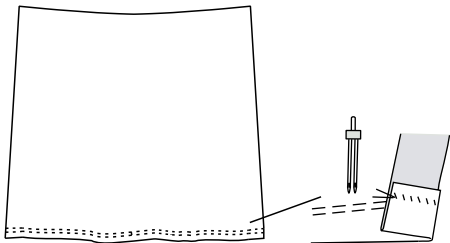
NEDERLANDS

Rok

Opmerking:

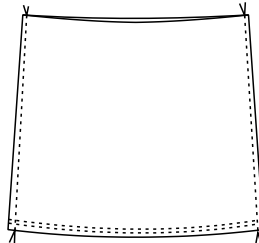
- Voorkom dat de stof van paillettes naar de transporteur van de naaimachine gericht is, om vastlopen en slijtage van de stof te vermijden.
- Het wordt afgeraden om de stof van paillettes af te werken of te naaien met een overlockmachine.

1.



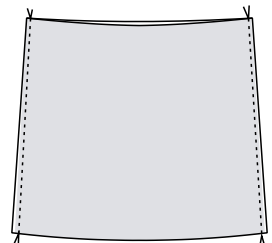
Het zoompje aan de onderkant van de rok van de voorkant en achterkant van de tricôtstof apart maken, volgens de afmeting van de merktekens. Gebruik de tweelingnaald voor het behouden van de elasticiteit van de stof.

2.



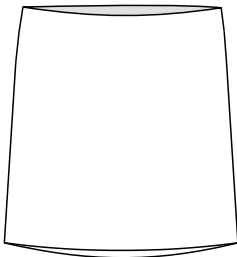
Leg de tricôtstof van de rok van de voorkant tegenover de rok van de achterkant, verkeerde kant tegen verkeerde kant. Naaien bij de zijken voor het samennemen van beide delen.

3.



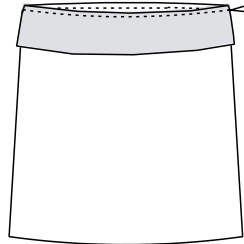
Leg het deel van de voorkant van de stof van paillettes tegenover de achterkant van de rok, goede kant van de paillettes aan de goede kant van de tricôtstof. Naaien bij de zijken. Opmerking: de rok van paillettes wordt zoals deze geknipt is aan het deel van de binnenkant, dat wil zeggen, er is geen zoompje.

4.



Keer de rok naar de goede kant, op deze manier zullen de naden van de zijken verborgen zijn tussen de laag tricôtstof en de laag paillettes. Zo wordt voorkomen dat de naden tegen de huid schuren.

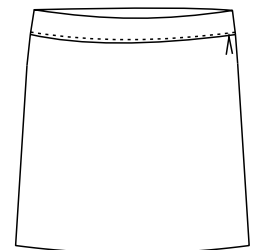
5.



Naai de uiteinden van de tailleband, goede kant tegen goede kant. Vervolgens, de tailleband plaatsen rondom de gehele omtrek van de taille, bij het gedeelte aan de buitenkant van de rok. (goede kant tegen goede kant).

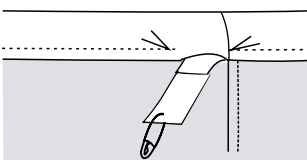
Naaien rondom de gehele omtrek van de taille en hierna de naad naar de bovenkant laten vallen.

6.



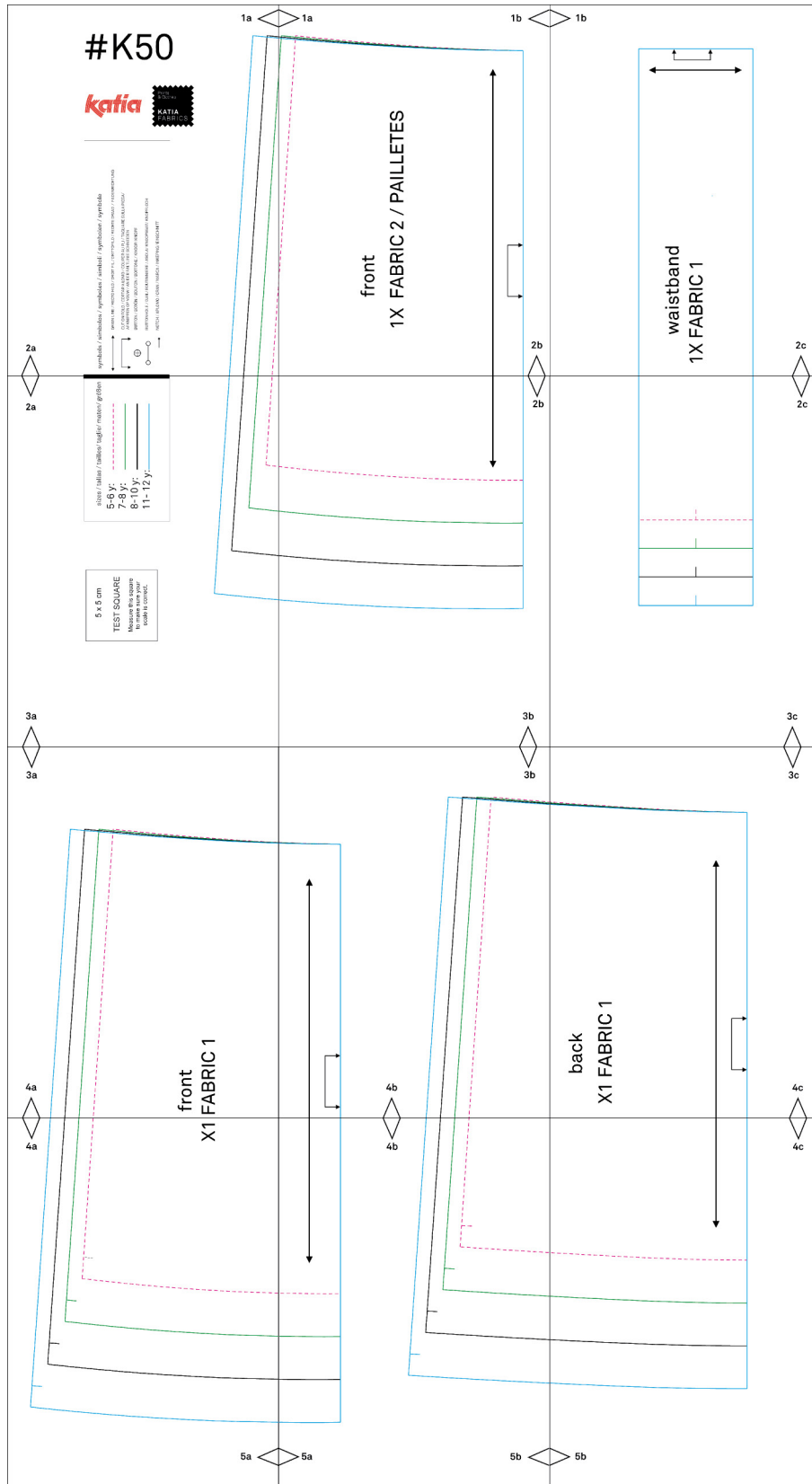
Ga terug en vouw de tailleband dubbel naar de binnenkant van de rok. Rijg een rijgdraad voor het vasthouden van het gedeelte aan de achterkant van de tailleband, hierbij een uiteinde niet naaien voor het doorhalen van de elastiek. Voor het vastzetten van het deel aan de achterkant, een stiksteek naaien die zichtbaar zal zijn aan de buitenkant. Op deze manier zal de naad aan de binnenkant naar de bovenkant vallen en aan de binnenkant van de tailleband, om tegen de huid schuren te vermijden.

7.



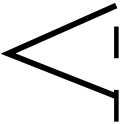
Met een veiligheidsspeld de elastiek doorhalen. Wanneer deze doorgehaald is, de rok passen en de elastiek aanpassen aan de taille, naai de uiteinden van de elastiek aan elkaar en eindig met het dichtnaaien van de opening van de taille.

Sewing Pattern:





1a



#K50



Prints
& Clothes

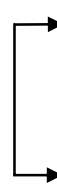
KATIA
FABRICS

symbols / símbolos / symboles / simboli / symbolen / symbole

GRAIN LINE / RECTO HILO / DROIT FIL / DRITTOFILO / RECHTE DRAAD / FADENRICHTUNG



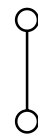
CUT ON FOLD / CORTAR A LOMO / COUPER AU PLI / TAGLIARE SULLA PIEGA /
AFKNIPPEN OP VOIJW / AN DER FALTLINIE SCHNEIDEN



BUTTON / BOTÓN / BOUTON / BOTTONE / KNOOP / KNOPF



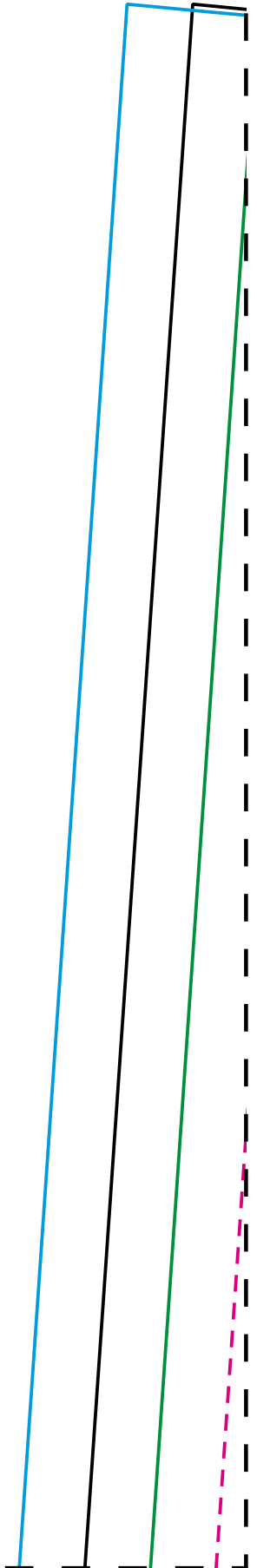
BUTTONHOLE / OJAL / BOUTINNIERE / ASOLA / KNOOPSGAT / KNOPFLOCH



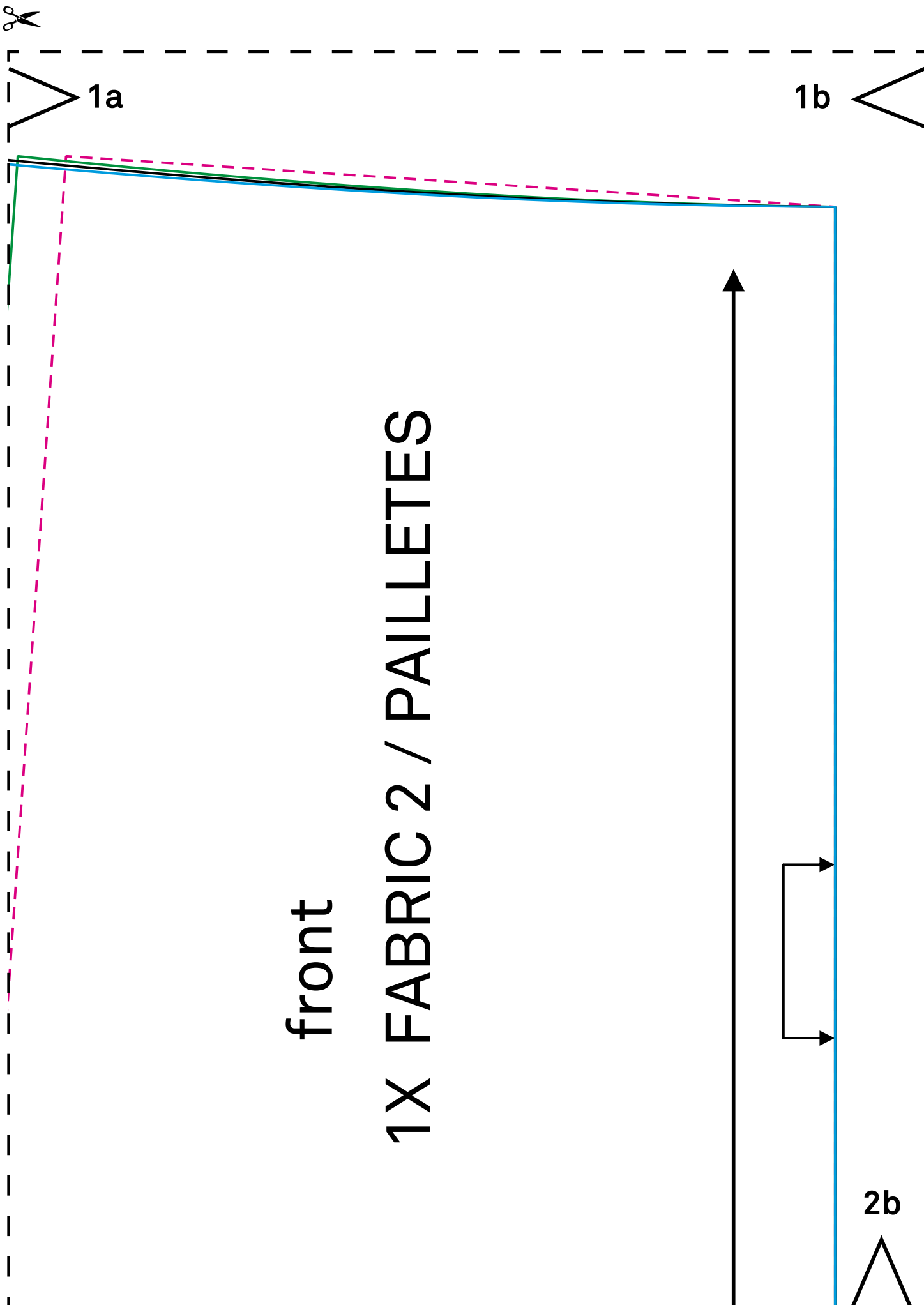
NOTCH / APLOMO / CRAN / MARCA / INKEPING / EINSCHNITT

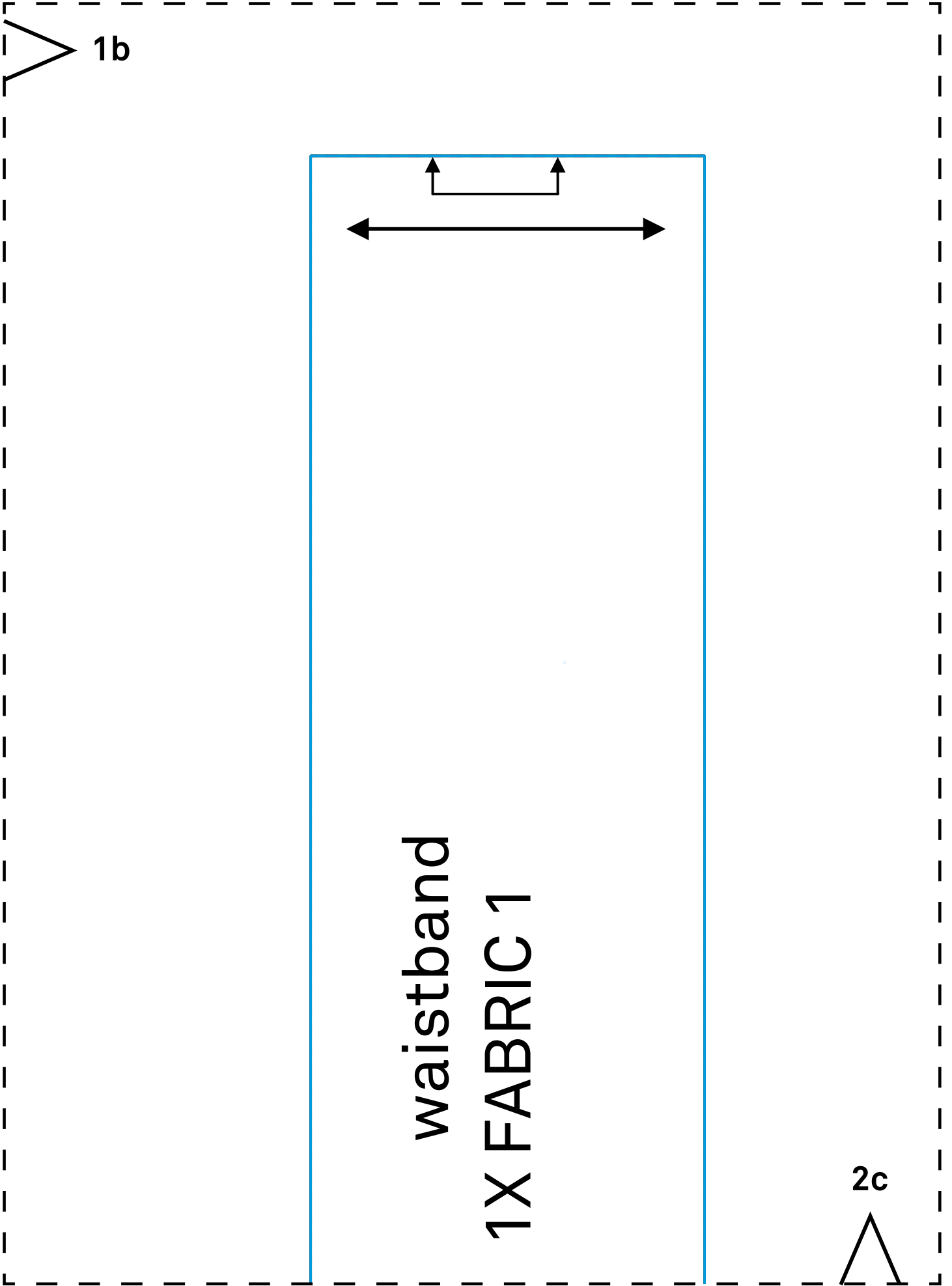


2a



front
1X FABRIC 2 / PAILLETES





1b

waistband
1X FABRIC 1

2c



2a

sizes / tallas / tailles / taglie/ maten/ Größen

5-6 y:

7-8 y:

8-10 y:

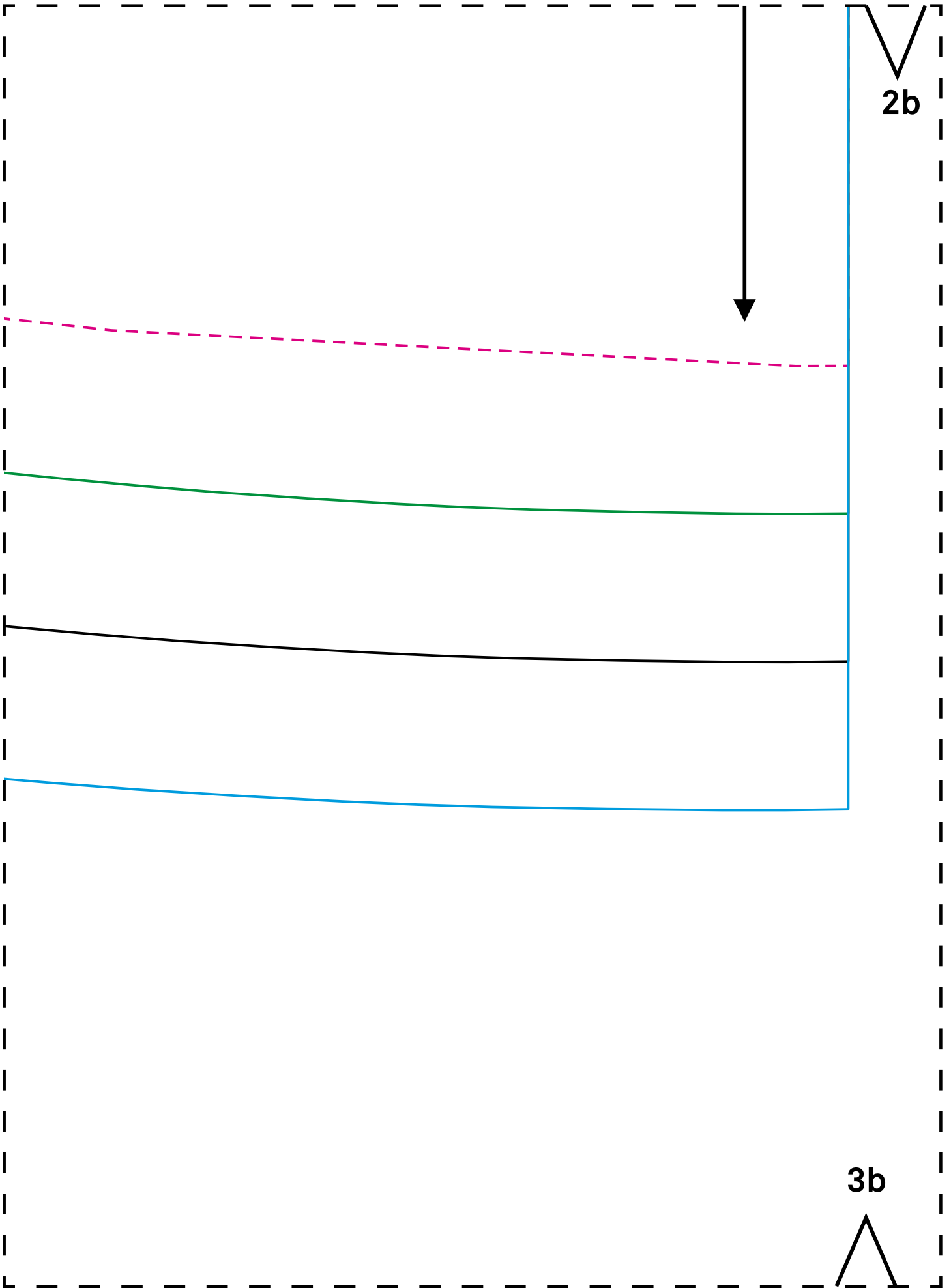
11-12 y:

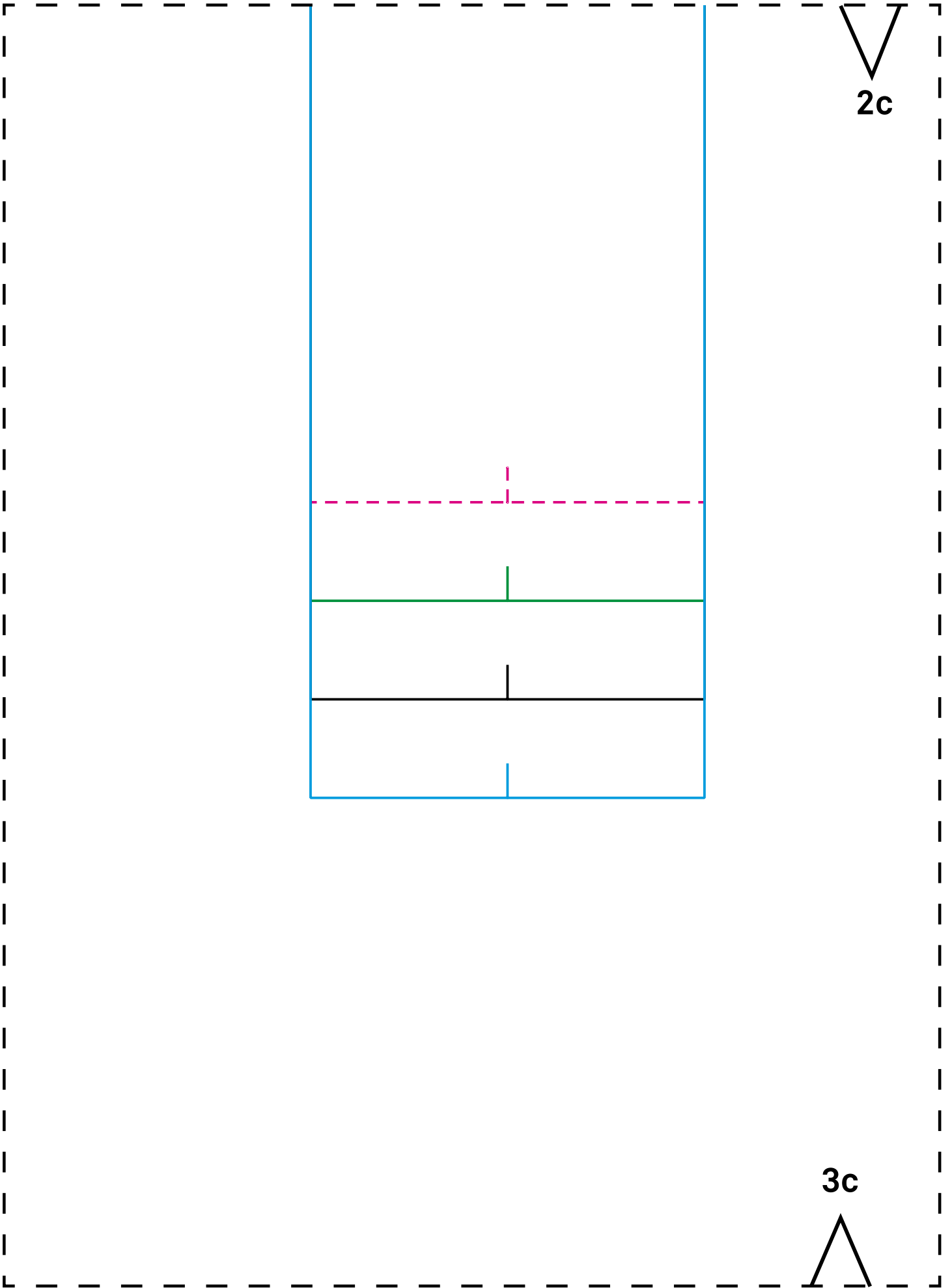
5 x 5 cm

TEST SQUARE

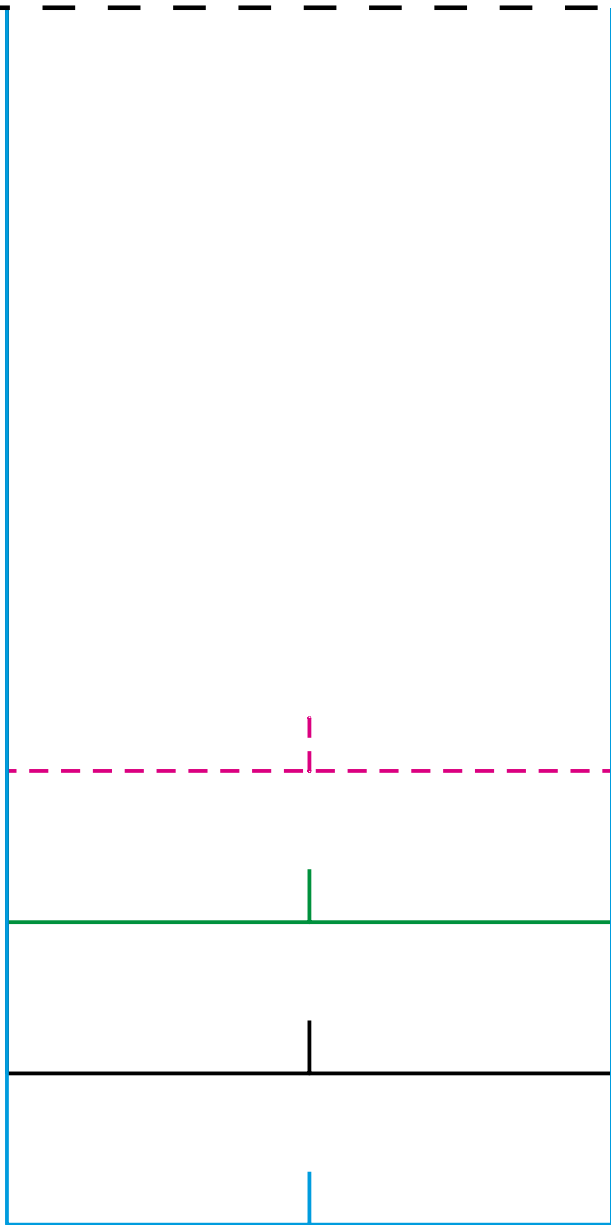
Measure this square
to make sure your
scale is correct.

3a





2c



3c

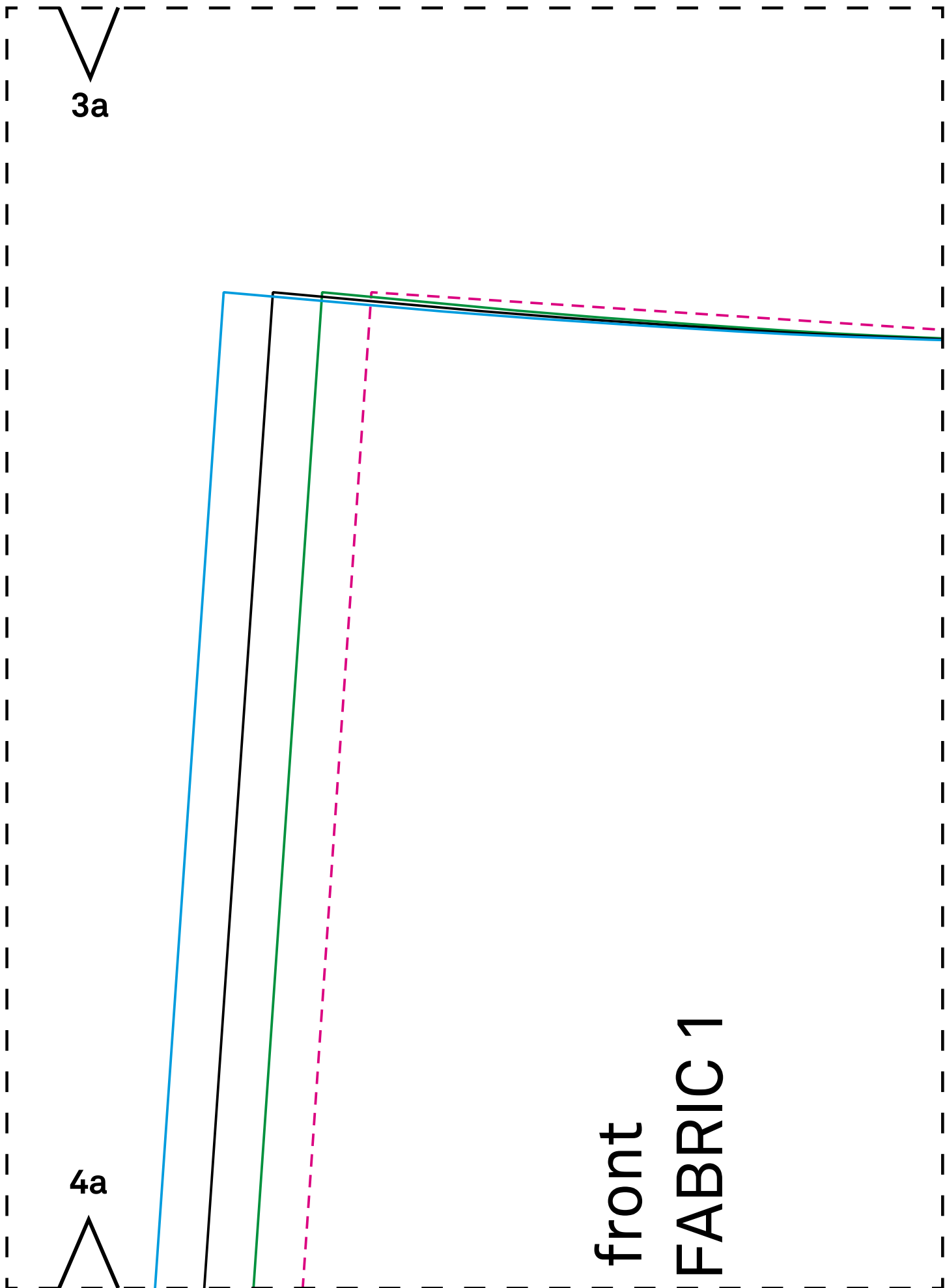


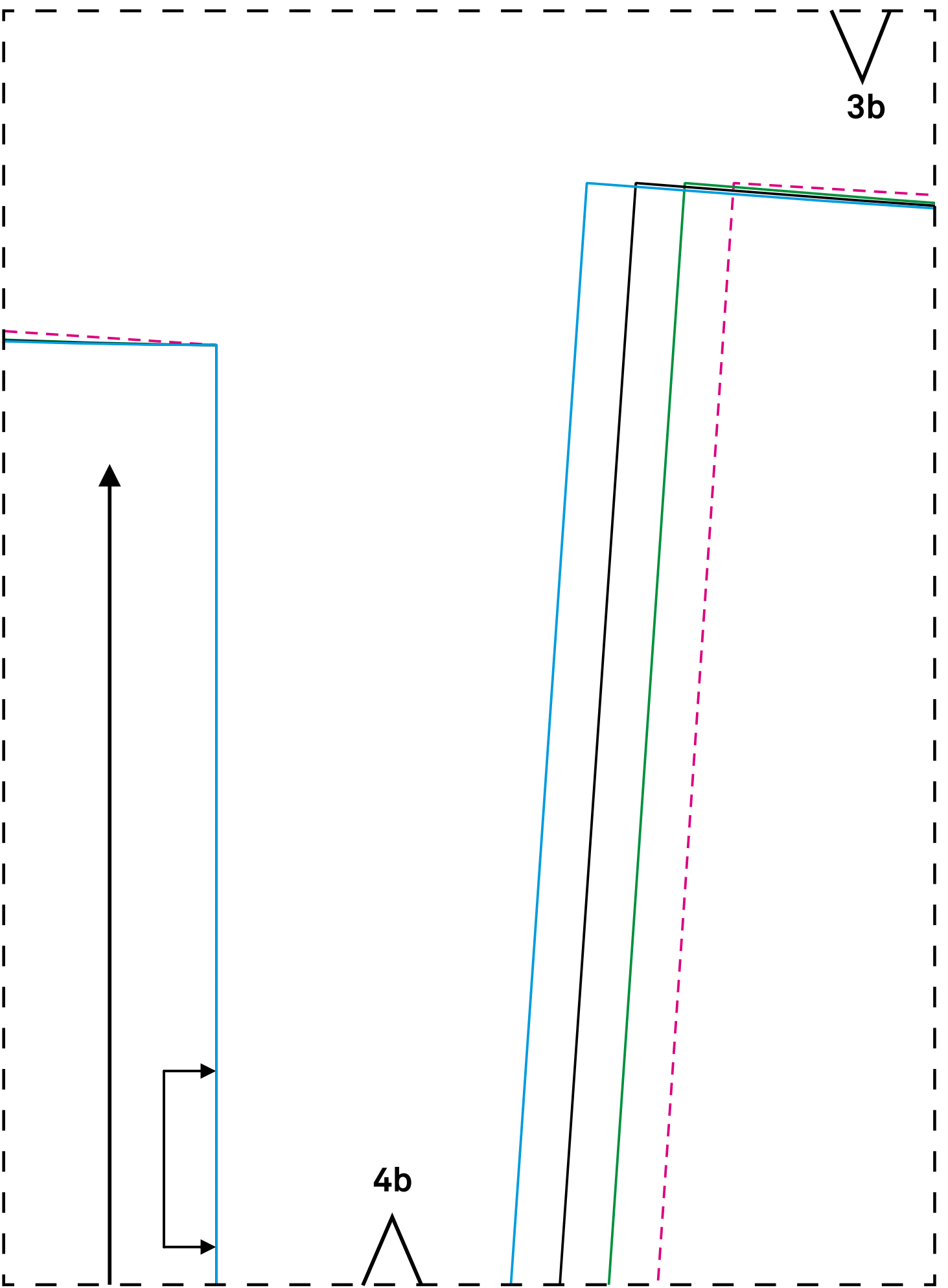


3a

4a

front
FABRIC 1



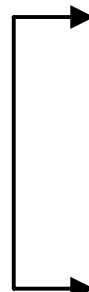


3b

4b



3c



back

X1 FABRIC 1

4c

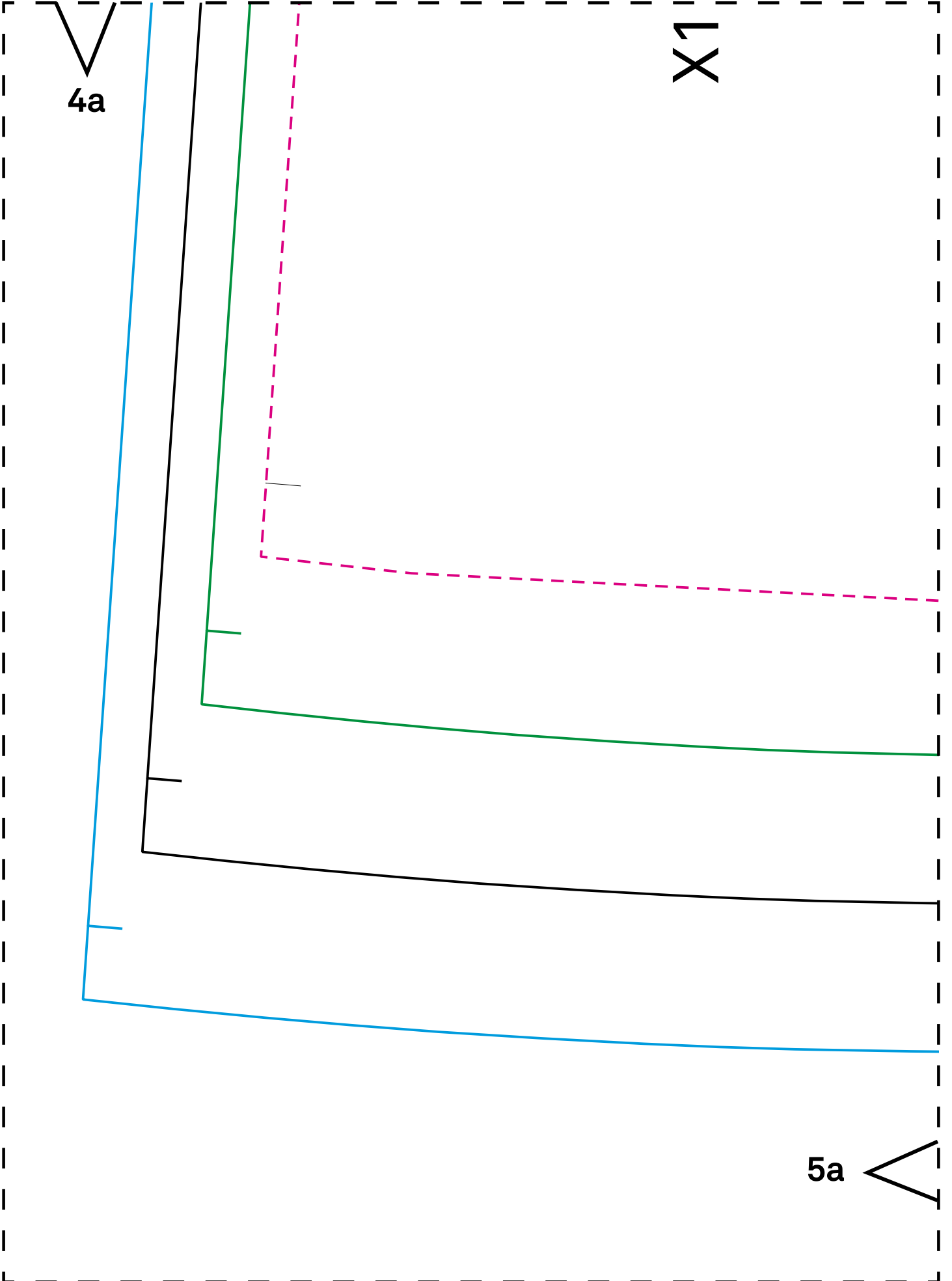


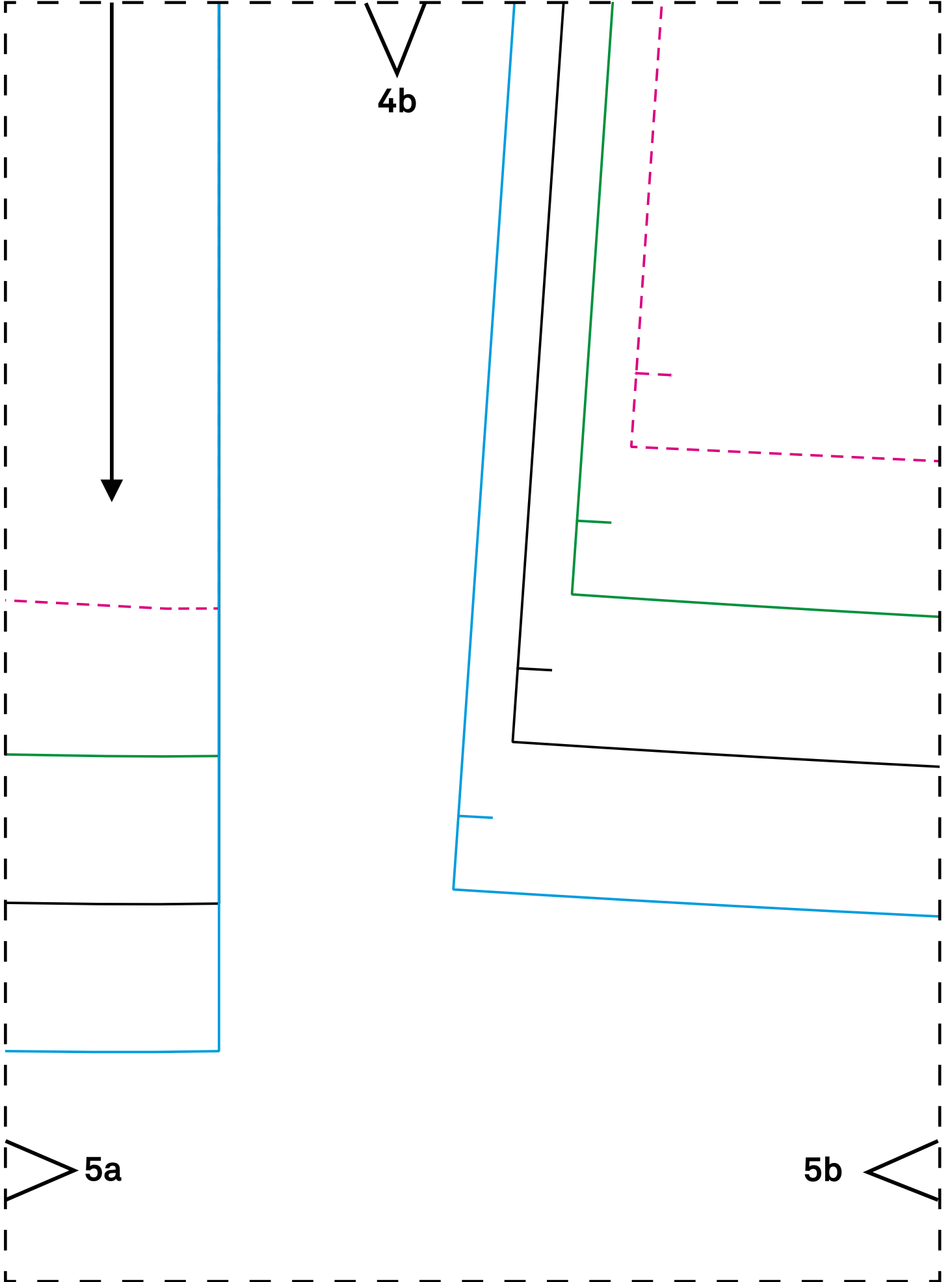


4a

X1

5a

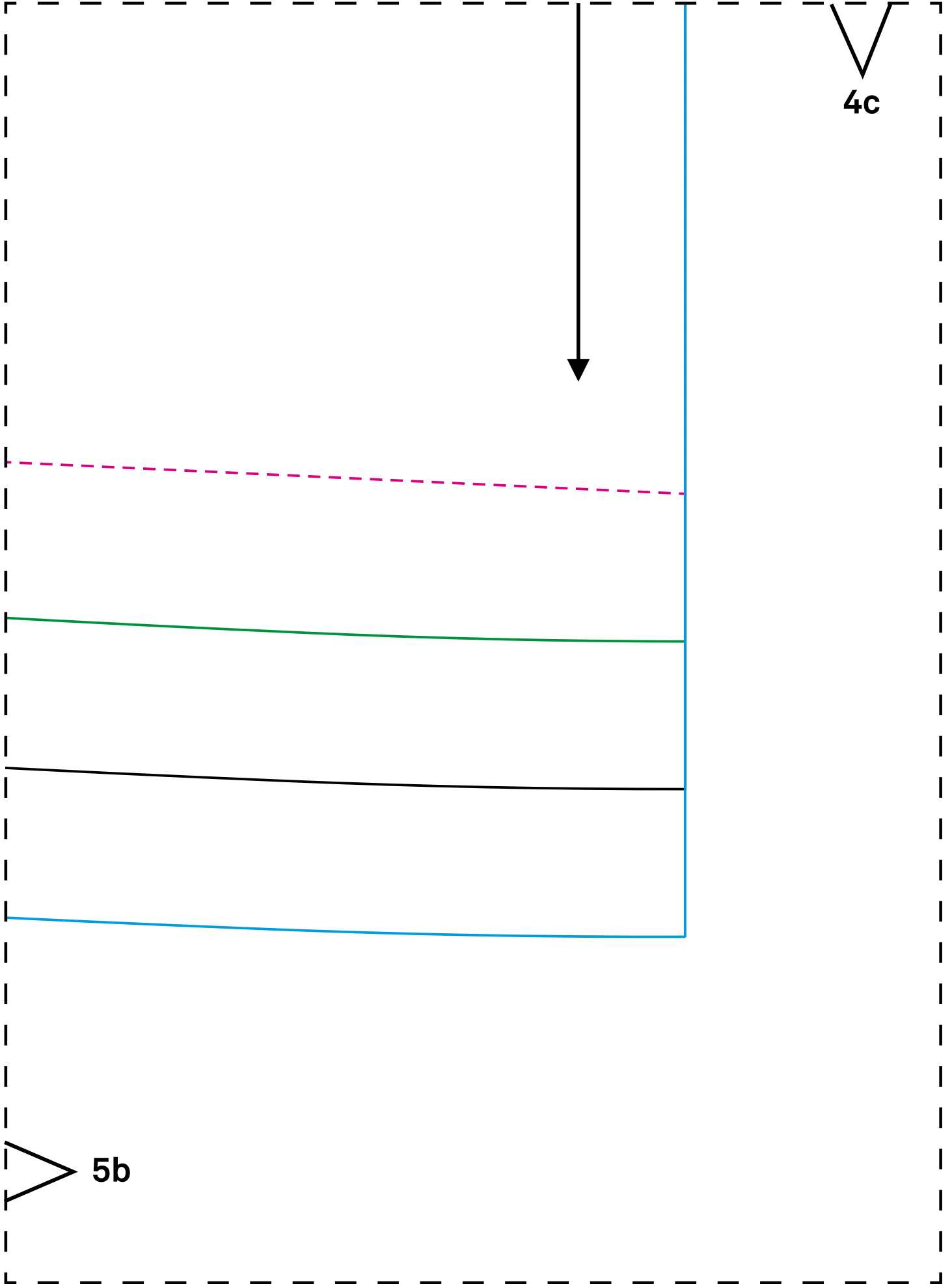




4b

5a

5b



4C

5b